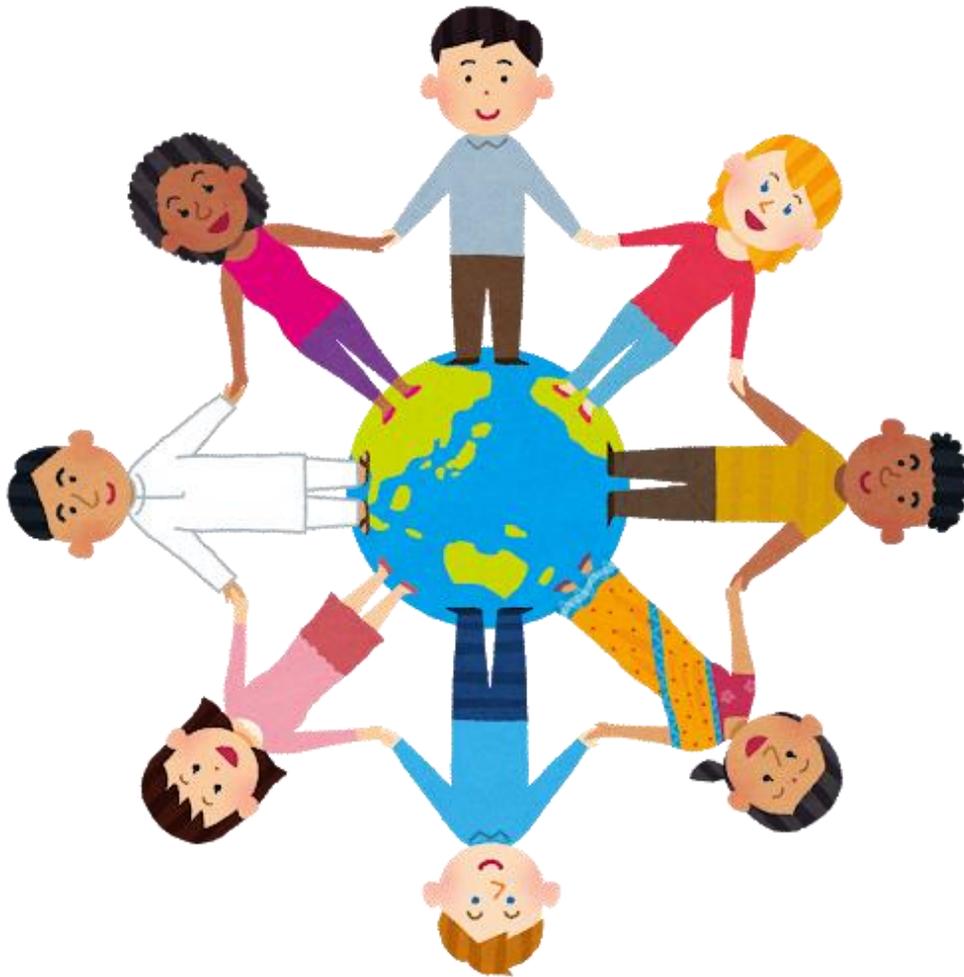


Kepada Penduduk WNAasing Mari Pahami Asuransi Perawatan Lansia !!



**Departemen Kesejahteraan Sosial bagian Asuransi
Perawatan Lansia Serikat Regional Higashi Mikawa**

1. Apa yang dimaksud dengan Asuransi Perawatan Lansia?

Di Jepang, bagi yang sudah mencapai usia 40 tahun, terdaftar dalam asuransi perawatan lansia.

Apabila terdaftar dalam asuransi perawatan lansia, dan dianggap memerlukan perawatan, maka bisa memanfaatkan pelayanan day service dengan asuransi perawatan lansia (yang diantaranya adalah jasa antar jemput ke tempat day service, membantu dalam makan atau mandi serta instruksi dan bantuan perawatan lainnya) dengan biaya yang murah.

2. Orang asing pun terdaftar dalam Asuransi Perawatan Lansia!!

Anda tidak perlu melakukan pendaftaran untuk asuransi perawatan lansia.

Orang asing yang telah tinggal lebih dari 3 bulan di Jepang dan berusia 40 tahun ke atas terdaftar ke dalam asuransi perawatan lansia. (Kecuali untuk orang-orang seperti di bawah ini)

Yang tidak masuk ke dalam asuransi perawatan lansia

(1) Individu yang masuk ke negara Jepang dengan ijin tinggal “kegiatan khusus”(Tokutei Katsudo) yang termasuk di antaranya no ① dan ② di bawah ini

- ① Bagi yang masuk dan tinggal di Jepang dengan tujuan menerima pelayanan medis atau yang bertujuan memberikan bantuan keseharian untuk orang lain
- ② Orang kaya yang telah tinggal di Jepang kurang dari 1 tahun untuk berpariwisata atau tujuan lainnya yang sejenisnya yang telah memenuhi ambang batas kekayaan tertentu

(2) Individu dengan ijin tinggal “diplomat” dan lainnya

Untuk lebih jelasnya, silahkan tanyakan ke loket Asuransi Perawatan lansia yang tertulis di halaman paling akhir.

3. Bagi yang terdaftar dalam Asuransi Perawatan Lansia, pastikan membayar iuran asuransi.

Iuran asuransi perawatan lansia hanya sebagian kecil dari seluruh jumlah biaya yang dibutuhkan untuk menyediakan layanan bagi individu yang telah terdaftar ke dalam asuransi perawatan lansia yang membutuhkan pelayanan.

Dengan pembayaran iuran asuransi, maka biaya yang diperlukan ketika menggunakan layanan menjadi lebih murah.

Bayarkan iuran asuransi sesuai tanggal yang ditetapkan.

Jika tidak membayar iuran asuransi, pada saat menggunakan layanan perawatan lansia akan dibatasi. Keterlambatan pembayaran akan dikenakan denda.

Jumlah iuran asuransi tergantung pada usia.

Usia	Cara pembayaran
Bagi yang berusia 40-64 tahun	Pembayaran dilakukan bersamaan dengan Asuransi kesehatan. (Jika membayarkan iuran kesehatan maka otomatis membayarkan juga asuransi perawatan lansia)
Bagi yang berusia di atas 65 tahun	Cukup bayar iuran asuransi perawatan lansia (Dokumen untuk pembayaran iuran akan dikirimkan via pos)

4. Kartu Asuransi Perawatan Lansia bagi yang berusia 65 tahun ke atas akan dikirimkan via pos.

Kartu asuransi akan dikirimkan 1 bulan sebelum tanggal ulang tahun usia 65 tahun melalui pos. (Bagi yang berulang tahun tanggal 1, maka kartu akan dikirimkan 2 bulan sebelum)

Kartu asuransi berupa kertas tebal berwarna kuning muda dan bertuliskan 「介護保険被^{かいごほけんひ}保険者証^{ほけんしやしやう}」 (Kartu Asuransi Kesehatan dan Perawatan Lansia).

Pada saat memerlukan perawatan lansia, maka Anda perlu melakukan pendaftaran untuk menentukan apakah memerlukan perawatan lansia atau tidak, dan pada saat pendaftaran tunjukkan kartu ini di loket Asuransi Perawatan Lansia (Kaigo Hoken Madoguchi).

Kemudian, bagi yang berusia 40-64 tahun kami akan kirimkan kartu asuransi setelah mendaftarkan untuk pemastian perlu atau tidaknya perawatan lansia.

5. Apa yang harus dilakukan jika ingin menggunakan jasa pada asuransi perawatan lansia?

Silahkan berkonsultasi pada loket Kaigo Hoken terdekat di kota maupun kabupaten. Untuk loket Kaigo Hoken tertulis di halaman akhir pamflet ini.

《Yang diperlukan untuk pendaftaran》

- (1) Kartu asuransi perawatan lansia
- (2) My number card dan juga kartu pemberitahuan (tsuuchi card) serta dokumen yang tertulis my number.
- (3) Kartu verifikasi identitas diri (Surat Ijin Mengemudi, Zairyuu card atau yang lainnya)

※ Bagi yang berusia 40-64 tahun yang memiliki penyakit tertentu ditetapkan yang memerlukan perawatan, maka 2 dokumen di bawah ini juga diperlukan.

- (1) Kartu Asuransi Kesehatan
- (2) Dokumen yang bisa menjelaskan penyakit tertentu yang diidap.

※ Jika anggota keluarga yang mengajukan permohonan menggantikan individu yang akan menerima perawatan, maka diperlukan kartu verifikasi identitas diri.

6. Jasa apa saja yang bisa digunakan di asuransi perawatan lansia?

Ada berbagai layanan yang tersedia pada asuransi perawatan lansia diantaranya layanan perawatan di rumah, layanan perawatan di fasilitas dan layanan perawatan dengan tinggal di dalam fasilitas perawatan.

Selain itu, perbaikan rumah agak lebih mudah untuk ditinggali seperti pemasangan handrail (pegangan tangan) serta bias meminjam alat bantu perawatan seperti kursi roda atau yang lainnya.

Untuk lebih rinci silahkan tanyakan kepada loket Kaigo Hoken yang tertulis di halaman terakhir.

7. Kegiatan inisiatif untuk pencegahan perawatan

Bagi yang berusia di atas 65 tahun, bias berpartisipasi dalam kegiatan inisiatif pencegahan penerimaan perawatan.

Untuk lebih rinci silahkan tanyakan kepada loket Kaigo Hoken yang tertulis di halaman terakhir.

8. Bagaimana jika meninggalkan Jepang?

Apabila berusia di atas 65 tahun atau berusia 40-64 dan menggunakan layanan asuransi perawatan lansia meninggalkan Jepang, maka ada kemungkinan perlu melakukan beberapa prosedur.

Untuk lebih rinci silahkan tanyakan kepada loket Kaigo Hoken yang tertulis di halaman terakhir.

9. Jika ada yang tidak dimengerti, silahkan tanyakan!!

Jika ada yang tidak dimengerti, silahkan tanyakan kepada loket Kaigo Hoken di bawah ini.

Tempat Tinggal	Loket Kaigo Hoken Terdekat
Toyohashi	Loket Toyohashi Toyohashi Shi Imahashi Cho 1 kode pos 440-8501 (Berada di balai kota Toyohashi di dalam bagian Perawatan Usia Panjang Lansia, Chouju kaigoka)
Toyokawa	Loket Toyokawa Toyokawa Shi Suwa 1 Chome 1 kode pos 442-8601 (Berada di balai kota Toyokawa di dalam divisi Perawatan Lansia)
Gamagori	Loket Gamagori Gamagori Shi Asahi Machi 17-1 kode pos 443-8601 (Berada di balai kota Gamagori di dalam divisi Usia Panjang)
Shinshiro	Loket Shinshiro Shinshiro Shi Mesa Higashi Irifune 114 kode pos 441-1392 (Berada di balai kota Shinshiro di dalam bagian support lansia)

Tahara	Loket Tahara Tahara Shi Tahara Cho Minami Banba 30-1 kode pos 441-3492 (Berada di balai kota Tahara di dalam divisi kesejahteraan lansia)
Shitara	Loket Tahara Kita Shitara Gun Shitara Cho Taguchi Tsujimae 14 kode pos 441-2301 (Berada di town hall Shiara di dalam divisi kependudukan (Minka))
Toei	Loket Toei Kita Shitara Gun Toei Cho Oonuma Hongo 1-1 kode pos 449-02141 (Berada di Pusat kesehatan dan kesejahteraan divisi kesejahteraan penduduk Toei)
Toyone	Loket Toyone Kita Shitara Gun Toyone Mura Shimokurokawa Warabitaira 2 kode pos 449-0403 (Berada di town hall Toyone divisi kependudukan (Shiminka))

Dep. Kesejahteraan Sosial divisi Asuransi Perawatan Lansia Serikat Regional
Higashi Mikawa

Toyohashi Shi Haccho Dori 2 Chome 16 kode pos 440-0806

Toyohashi Staff Assembly room lantai 5

E-mail : kaigohoken@union.higashimikawa.lg.jp